

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 20

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint am Samstag

Abonnement:

Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.— 6 Monate „ 3.— 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.— 6 Monate „ 4.50 12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 spaltiger Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Paraissant le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.— 6 mois „ 3.— 12 mois „ 5.—

Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.— 6 mois „ 4.50 12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôtelières

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiermit die Trauer-Anzeige, dass unser Mitglied

Herr Leo Enzmann

Besitzer des Kurhaus Föhli (Gallebuch)

am 7. Mai nach kurzer Krankheit im Alter von 77 Jahren verstorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident: J. Tschumi.

Un peu plus d'égards.

Monsieur le Rédacteur,

Veuillez vous permettre à un client d'hôtel de vous adresser quelques mots sur ses idées au sujet de l'exploitation pratique d'un grand nombre d'hôtels suisses?

Je dois vous dire d'abord que je voyage très souvent, que je loge en général dans de bons hôtels, et enfin que je ne passe pas pour être un grincheux; c'est vous assurer à l'avance que mes remarques seront dictées par l'intérêt général du public touriste aussi bien que des hôteliers.

Deux points m'ont toujours frappé: 1° Il y a fort peu d'hôtels en Suisse où l'on se fasse quelque souci de la correspondance des clients.

2° Un voyageur qui ne boit pas de vin (et le nombre en est assez considérable) ne reçoit pas généralement un accueil assez bienveillant, et surtout ne trouve pas facilement soit de l'eau minérale soit des liquides non alcooliques.

Pour ce qui est de la correspondance qui arrive dans un hôtel à l'adresse des clients, ma pensée est bien loin de soupçonner un détournement, mais on peut constater une négligence regrettable dans ce service qui est pourtant capital. Lettres et dépêches attendent souvent plusieurs semaines; des lettres adressées à Monsieur X... Grand Hôtel, resteront toute une saison dans les casiers du Grand Hôtel alors qu'en consultant la Liste des Etrangers on peut constater que le destinataire demeure depuis longtemps au Grand Hôtel... des Etrangers, ou de... Je serais heureux si la Société Suisse des Hôtelières pouvait engager une campagne pacifique à l'effet d'obtenir dans ce service des lettres la perfection qu'on se plaît à reconnaître dans les hôtels sous tous les autres rapports. Vous pourriez demander à l'administration des postes quelles sont les peines légales pour la perte d'une lettre, et la réponse serait probablement utile à méditer.

Pour le second point, la défense des malheureux «buveurs d'eau» dont je suis, je remarque que partout l'on me demande quel vin je désire, je réponds naturellement: aucun, le garçon fait la moue et me quitte avec les réflexions „in petto“ que vous savez. Eh bien,

je ne suis abstinent que par goût et non par motif d'économie, et quand on m'offre autre chose, une eau minérale quelconque par exemple, j'en prends volontiers; mais voilà, on ne m'en offre pas, et c'est bien rare qu'il y en ait sur la carte des vins. Les hôteliers ne gagnent donc là rien, alors qu'ils pourraient faire une recette supplémentaire et plaire en même temps à leurs clients.

En outre, puisque j'en suis aux observations, pourriez-vous insister auprès des hôteliers pour qu'ils veuillent bien se donner la peine de soigner, ou faire soigner, la fabrication du thé autant que la mise en bouteilles des vins. J'estime que le bénéfice laissé par un thé simple est suffisant pour mériter quelque attention, et l'augmentation de la consommation est assurée avec une recette très satisfaisante. Rappelez de temps à autre que le thé doit être fait à l'eau bouillante, en versant d'abord sur les feuilles une très petite quantité qu'on laisse infuser pendant deux ou trois minutes; avec très peu de matériel on obtient ainsi le meilleur liquide.

Avant de finir, encore une remarque à l'adresse des hôteliers: les personnes qui ne boivent pas de vin sont généralement disposées à mieux se souvenir des autres rapports. Tous mes amis abstinent, et moi, nous avons élevé d'un rang la qualité de nos chambres d'hôtels, et ce que nous ne dépensons pas en liquides alcooliques nous l'ajoutons généralement à notre confort. Pour moi je dépense autant d'argent dans les hôtels à présent qu'auparavant; un hôtelier doit donc se dire en voyant un client buveur d'eau que c'est dommage de ne rien gagner sur la cave, mais que ce serait encore plus dommage de ne rien gagner du tout.

Je vous assure de nouveau que mes observations n'ont d'autre but que celui d'être utile aux voyageurs et aux hôteliers, et j'espère qu'elles auront un bon résultat pratique. Agréiez, Monsieur le Rédacteur, etc.

Un voyageur (pas de commerce).

Note de la rédaction. Nous avons ouvert ci-dessus nos colonnes à une communication qui paraîtra, à un nombre de nos lecteurs, opposée aux intérêts que nous défendons et par conséquent déplacée dans notre organe. Nous nous permettons cependant d'être d'un avis différent et cela pour les motifs suivants: Les hôteliers suisses n'ont jamais perdu de vue jusqu'à présent que le public n'est pas fait pour les hôtels, mais bien les hôtels pour le public; du reste, la concurrence se charge toujours de leur rappeler la réalité de cet adage.

L'hôtelier qui prétend diriger sa maison en commerçant intelligent doit savoir se plier aux circonstances et en tirer le plus grand profit possible, alors même qu'elles ne lui paraissent pas favorables. A remonter le courant, on ne tarde pas à épuiser ses forces, et l'on finit toujours par être obligé de s'y abandonner. Nous croyons donc que chacun fera bien de tenir compte du courant d'abstinence qui prend des proportions toujours plus importantes. Un tiens vaut mieux que deux „tu auras“, et l'intérêt de la maison est certainement mieux sauvegardé en offrant une eau minérale au client qui a renoncé à l'alcool, qu'en se bornant à faire passer à la ronde une simple carafe d'eau fraîche. De deux maux choisissez le plus petit.

Offener Brief.

Werter Herr Redakteur!

Zufällig begrebe beim Durchstöbern diverser eingegangener Zusendungen einem Mitgliederverzeichnis des Schweizer Hotelier-Vereins.

Aus demselben ersehe, dass der Verein viele hundert Mitglieder zählt und eine oberste Be-

hörde aus einem Verwaltungsrate von 21 Mitgliedern, einem Vorstand von 6 resp. 8 Herren und einem offiziellen Centralbureau besteht.

Nebenbei scheint noch eine Fachschule zu prosperieren, und das Fachblatt, die Hotel-Revue, von nicht weniger denn 20 Korrespondenten mit regelmässigen Einsendungen von Fachartikeln bedient zu werden. Ich nehme letzteres natürlich nur so an, denn sonst hätte die Aufführung einer langen Korrespondentenliste im neuen Mitgliederverzeichnis unterbleiben können. Fachkorrespondent zu sein, hört und sieht sich so gut an, macht sich auch nicht schlecht; auf eine Einsendung mehr oder weniger kommt es nicht an; wenn einer nichts schreibt, thut's die 19 andern!

Doch davon später. Was nun mein Wissen über die oberste Leitung des Vereins anbelangt, so muss ich gestehen, dass ich bisher ziemlich im Dunkeln tappte. Inzwischen habe mir jedoch so nebenbei von Kollegen, die es wissen müssen, sagen lassen, dass alles nett klappt. Die Herren sollen ihre Sache gut verstehen und ebenso gut verstehen, sodass man den Dingen ruhig ihren bisherigen Lauf lassen kann. Bedauere nur, den Ständesinteressen und Ständesfragen bisher nicht mehr Aufmerksamkeit, als bis zur Reglerung des Mitgliederbetrages reichend, geschenkt zu haben; die Hotel-Revue mit ihren interessanten Artikeln von Kollegen, die mir alle von den Festen, auch von persönlichem Verkehr her bekannt sind, habe z. B. selten gelesen, doch soll es nun besser werden.

Zweck meines Heutigen ist, Sie zu bitten, mir sämtliche Nummern der Hotel-Revue, in welchen Artikel von den 20 Korrespondenten enthalten sind, zuzuschicken. Bin überzeugt, manch Geschriebenes nutzbringend verwenden zu können. Profitiere überhaupt gerne von den Erfahrungen Anderer, wie ich auch der Ansicht bin, dass ein gegenseitiger Gedankenaustausch von Kollegen unter sich nur nutzbringend und verbessernd, wo etwas zu verbessern ist, auf das allgemeine Gewerbe wirken kann.

Also bitte, thun Sie mir den Gefallen und schneiden Sie mir die sämtlichen Artikel schön heraus, werde sie dann einbinden und registrieren lassen, hoffentlich gibts ein recht dickes, dafür aber auch ein um so interessantes und lehrreiches Buch. Mit bestem Grusse Ihr L.

Le traitement des fûts qui perdent.

M. Edouard Velten, administrateur de la Société des brasseurs de la Méditerranée, vient de faire breveter un intéressant procédé d'imperméabilisation des bois par imprégnation. Ce procédé vise principalement, étant donnée la spécialité de l'auteur, le traitement des fûts destinés à contenir de la bière; mais il est susceptible de bien d'autres applications, et c'est à ce titre que nous en donnons connaissance aux lecteurs.

Les tonneliers, ainsi que le fait remarquer M. Ed. Velten dans une étude documentée sur ce sujet du Brasseur français, pour diminuer le poids des fûts, et surtout pour faciliter le centrage des douelles, enlèvent une grande quantité de bois au centre.

Cette façon de procéder coupe les tissus vasculaires du bois, qui constituent des tubes capillaires quelquefois très longs, allant ainsi jusqu'à la tête du fût. Ces tubes capillaires ainsi coupés permettent à la bière, sous la pression de l'acide carbonique qui y est contenu, de venir suinter à la tête du fût et l'on ne peut arrêter les fuites par l'emploi de chevilles.

Ces fuites se produisent même avec des fûts parfaitement goudronnés. On constate facile-

ment le fait en plongeant les fûts dans un bassin rempli d'eau et en introduisant dans l'intérieur par le trou de pression, de l'air à 1 ou 2 atmosphères et demie. On voit parfaitement l'air s'échapper, en petites bulles, par la tête du fût, preuve évidente que le bois a eu ses canaux capillaires coupés et que, dès lors, l'extérieur et l'intérieur du fût sont en communication.

Pour remédier à cet inconvénient, il faut donc rendre le fût imperméable au gaz aussi bien qu'aux liquides. Pour cela, il convient de faire pénétrer dans les tubes capillaires du bois une matière qui les bouche entièrement et ne puisse pas en sortir sous l'influence de la pression de l'acide carbonique.

La matière qui a le mieux réussi à ce point de vue dans les recherches de M. Edouard Velten est la paraffine, que l'on maintient en fusion par un serpent de vapeur dans un bain où les têtes des fûts peuvent plonger. Déjà, par capillarité, si le fût est sec, il pourra s'introduire un peu de paraffine fondue dans les pores du bois, mais cette quantité ne serait pas suffisante pour résister à la pression de l'acide carbonique.

On a donc mis à profit la communication établie entre l'extérieur et l'intérieur du fût par les vaisseaux capillaires coupés pour faire pénétrer, par aspiration, en faisant dans le fût un vide de 60 centimètres environ, la paraffine fondue dans une grande partie de la longueur des tubes capillaires. Dès lors, quand le fût revient à la température ordinaire, la paraffine solidifiée adhère très fortement et bouche absolument tous les conduits par où il pourrait y avoir fuite. Pas un fût, ainsi traité et goudronné ensuite, ne donne trace de pertes quand on le soumet à une pression intérieure de 2 atmosphères. (Journal des Cafetiers).

Internationaler Verein der Gasthofbesitzer.

Dieser Verein hält seine diesjährige Generalversammlung vom 5. bis 9. Juni in Stockholm ab. Nebst den üblichen Traktanden figurieren: Scheidepreise, Rabatt-Unwesen und Stellenvermittlung.

Das Festprogramm lautet:

Dienstag, den 4. Juni, Morgens 9.45 Uhr: Abfahrt von Berlin, Stettiner-Bahnhof, über Sassinz-Trelleborg nach Malmö. Ankunft gegen 9 Uhr abends. Nachtquartier in Malmö.

Mittwoch, den 5. Juni, 7 Uhr früh: Abfahrt von Malmö, Ankunft in Stockholm 7.30 Uhr abends. Abends 8.30 Uhr: Empfangs-Souper in Operakällaren, Begrüssung durch das Festkomitee.

Donnerstag, den 6. Juni, Vormittags 9.30 Uhr: General-Versammlung im grossen Sitzungssaal des Stockholmer Magistrats. Während der General-Versammlung werden die Damen unter Führung des Festkomitees einige Sehenswürdigkeiten besichtigen. Versammlungsort: Grand Hotel 10 Uhr. Mittags 1 Uhr: Abfahrt im Dampfer nach dem Kgl. Lustschloss Drottningholm. Rückfahrt nach Stockholm. Besuch der Ridareholmskirche und Ritterhaus. Nachmittags 6 Uhr: Fest-Diner im Grand Hotel mit Konzert-Abteilung und nachfolgendem Ball.

Freitag, den 7. Juni, Vormittags 10 Uhr: Besuch des Kgl. Schlosses und Nationalmuseums. Mittags 12.30 Uhr: Dejeuner in Bernes-Salons. Nachmittags 2.30 Uhr: Besuch auf Skansen. Vorführung schwedischer Nationaltänze. Nachmittags 4.30 Uhr: Abfahrt mit Dampfer nach Saltsjöbaden. Um 6.30 Uhr: Diner im Grand Restaurant Saltsjöbaden mit darauffolgendem Konzert. Rückfahrt mit Extrazug nach Stockholm.

Samstag, den 8. Juni, Vormittags nach Belieben, Besichtigung der verschiedenen Sehenswürdigkeiten. Nachmittags 5 Uhr: Rundfahrt von den Djugarden nach Hasselbacken, wo die ausländischen Kongressteilnehmer von den Schwedischen Teilnehmern zum Abschieds-Diner und Ball (um 6 Uhr) eingeladen sind.

Festkarten zu 30 Kronen werden im Hotel Continental am Empfangsabend in Operakällaren ausgegeben. Bei den Fest-Dinern am 6. und 8. Juni werden die Herren gebeten, in Frack und weisser Bindse zu erscheinen. Anmeldungen werden bis 2. Juni im Bureau des Festkomitees Hotel Continental in Stockholm entgegengenommen.





Dekorieren Sie Ihre Plafonds nach englischer Art mit

# Plastischen Deckentapeten — Ceilings

(Anaglypta, Cordelova, Lignomur, Tyneastle, Salamander (feuerfest) etc.)

1182

Courante Dessins stets vorrätig in Rollen und Platten.  
\* \* \* \* \* Muster- und Kataloge prompt. \* \* \* \* \*

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich, Bahnhofstr. 38.

# Unübertroffen ist und bleibt Feuerlöschgranate Labbé

einfachstes, sicherstes und gefahrloses Löschmittel liefert

F. Herosé, Wasserwerkstrasse 141, Zürich IV.

Generalvertretung für die Schweiz.



**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

Zürcher & Zollikofer  
ST.-GALL (Z. 46 33)  
GRAND ASSORTIMENT



EN TOUS GENRES.  
Echantillons sur demande franco de port.

Die **Erste Schweiz. Kaffeerösterei nach Wiener Art**  
Inhaber: J. Bollag-Feuchtwanger in Basel  
empfiehlt ihre rühmlichst bekannten und aufs sorgfältigste zusammengesetzten  
\* \* \* **Kaffee-Mischungen** \* \* \*  
in 6 Qualitäten.  
No. 1 No. 2 No. 3 No. 4 No. 5 No. 6  
Fr. —, 90 Fr. 1. 10 Fr. 1. 25 Fr. 1. 40 Fr. 1. 60 Fr. 1. 80 per 1/2 Kilo.  
Täglich frische Röstung. = Prompter Versandt franko in hermetisch verschlossenen Behältern von 15, 30 und 50 Kilo.  
Telegr.-Adr.: Cafèrösterei-Basel Ia Referenzen zu Diensten. Telephone Nr. 4080.

**OCCASION**  
A remettre le Grand Hôtel Brunate  
au-dessus de Como, nouvellement construit, confort moderne, grande terrasse, du côté du lac et de la ville, vaste jardin, serre chaude, bains, lumière électrique, gaz, eau de source, téléphone, maison de 1<sup>er</sup> ordre, bien meublée et possédant une clientèle choisie. Cet hôtel se trouve à 15 minutes de la ville, lié par funiculaire et assure un grand avenir. Conditions de paiements très avantageuses. Adresser les offres à Mr. Carlo Spagni, Brunate-Como.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
GARTÉ BLANCHE SECO EXTRA SECO  
GOÛT FRANÇAIS AMÉRICAIN ANGLAIS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

**Natürliche Mineralwasser**  
Schweiz. und ausländ. Provenienz  
direkter Bezug von der Quelle  
empfiehlt  
Mineralwasser-u. Kolonialwarenhandlg.  
vorm. E. Krayer-Ramsperger A. G.  
in Basel. (Z. 46 II 88)  
Feine Dessertweine, Spirituosen und Liqueure in Flaschen.

**Zu vermieten.**  
Ein gut frequentiertes, an der Riviera in Nervi bei Genua gelegenes  
**HOTEL-PENSION**  
mit 23 Betten und neuester sanitärer Einrichtung ist zu vermieten. 1. Oktober (Wintersaison 7 Monate). In schönster Lage des Fremdenverkehrs, eigenem Garten, Mittelpunkt der Stadt, Nähe der Post und Strand-Promenade. Sämtliche Einrichtung samt Weinlager ca. 1500 Flaschen Wein, verschiedene Sorten, Ankaufspreis Fr. 25,000, Anzahlung Fr. 18,000, bei Barzahlung nur Fr. 23,000. Pächter hat Fr. 3000 Tacht jährlich zu bezahlen. Nur ernste Reflektanten werden berücksichtigt, Agenten ausdrücklich verboten.  
Ankunft erteilt: A. Briand, Nervi bei Genua. 106

**Flaschengestelle**  
Abtropfgestelle, Kork- und Kapselmaschinen, Servicetische, Speisekasten und -Deckel, Flaschen-, Gläser-, Salatkörbe etc.  
Z. 10410/2 1300  
Grosses Lager.  
Mech. Eisenmöbelfabrik  
Suter-Strehler & Cie., Zürich.

**Fremden-Pension in Zürich IV.**  
Zu verkaufen event. zu vermieten  
ein neuerstelltes, solid und reich ausgebautes Wohnhaus in welchem bisher eine feine Fremdenpension geführt wurde.  
Das Haus liegt in grossem Garten, enthält 22 Zimmer und ist mit Gas und elektrischem Licht versehen. Vermögige Lage und komfortabler Einrichtung eignet sich die Liegenschaft vorzüglich zu obigem Zweck.  
Offerten unter Chiffre O 2413 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich. 104

**Placierungsbureau des Schweiz. Wirtvereins**  
184 Waisenhausgasse 5, II, Zürich (beim Bahnhof)  
placiert Hotel-Personal aus gewissenhafteste. Wir stehen in engster Fühlung mit den beiden Vereins-Bureaux „Union Helvetica“ und „Santer Verein“.

**Köche**  
empfiehlt u. placiert das Stellenvermittlungsbureau des Intern. Verbandes der Köche, Zürich, Waisenhausquai 5, Telephone 5427. Kostenfreie Vermittlung. Prompte und gewissenhafte Belohnung. Für jede Vakanz stets geeignete Bewerber vorhanden. (H. 6.5147) 70

Zwei tüchtige, in allen Arbeiten bewanderte  
**Maler**  
suchen Arbeit zu übernehmen in Neubau oder Hotel etc. Auch Landschaften, sowie Dekorationen. Prompte Ausführung zugesichert. 103  
Gel. Offerten unter Chiffre G. 1510 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

**Hotel-Sekretär.**  
Sehr tüchtiger, solider Kaufmann, von angenehmem Aeussern, heider Sprachen mächtig, 26 Jahre alt,  
wünscht  
zu ganz bescheidenen Ansprüchen und beliebigem Eintritt  
**Stelle als Hotel-Sekretär.**  
Gel. Offerten sind unter Chiffre H 24 R an die Expedition des Blattes zu adressieren.

MAISON FONDÉE EN 1811  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
S W I S S C H A M P A G N E  
DOUX TRÈS SEC  
MI SEC DRY  
SEC ROSÉ  
Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

**Pour retraite du Commerce**  
se trouve à louer dans une ville de la Haute Italie un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre d'ancienne réputation. Pour négociations s'adresser à M. le Dr. Bernardo Silo, Via Alessandro Volta No. 10, à Como. 1258

**RHEINWEIN MOSELWEIN**  
FRANZ GRAF  
RHEINGAU-WEINE  
EXPORT NACH ALLEN LÄNDERN

Generalvertretung u. Monopol für die Schweiz und Riviera:  
**Albert Bächler jr.**  
Kreuzlingen.

**Hotel-Verkauf**  
prächtiger Neubau in einem bekannten Badeort Deutschlands gelegen, 33 Zimmer, Speisesaal und sämtliche nötige Räume. 32 Balkone, ca. 10,000 m<sup>2</sup> Garten etc. Preis Mk. 180,000. Anzahlung nach Uebereinkunft.  
Näheres durch Sensal  
C. H. Meinel, Zürich  
II 2466 Z 113 Fraumünsterstr. 9.

**Hotel und Fremden-Pension.** (II 2336 N)  
**Zu verkaufen**  
in **St.-Croix**, ein Hotel-Pension, welches jeden Sommer von einer grossen Anzahl Fremden besucht wird.  
20 Zimmer, Küche, Gartenanlagen. Preis Fr. 45,000. Vorteilhaftes Zahlungsbedingungen.  
Für nähere Auskünfte wende man sich an Agence Agricole & Viticole, Yvames de Reynier, Neuchâtel.

**Gasthof- und Restaurant-Buchhaltung**  
Praktische und leichtfassliche Anleitung Fr. 10.—  
Geschäftsbücher:  
1. Inventarbuch . . . 3.—  
2. Kassa-Journal (gesetzl. gesch.) . . . 7.—  
3. Konto-Korrent od. Hauptbuch . . . 7.—  
Obige 3 Bücher zusammen 15.—  
4. Betriebs-Einnahmen-Kontrollbuch, sehr praktisch u. übersichtlich Fr. 10.—  
Alle 4 Bücher für bloss 35.— gegen Nachnahme.  
Anleitung für Wirtschaftsbuchhaltung Fr. 5.—  
Samt 3 Geschäftsbüchern . . . 15.—  
**Boesch-Spalinger**  
1247 Bülchererstrasse (II 1118 Z)  
(Metropol) Zürich (Metropol)

**HOTELIER**  
30 Jahre alt, welchem eine tüchtige Frau zur Seite steht, kinderlos, mit mehrjährigem eigenen Geschäft (Pacht) in der Schweiz und Italien, deutsch, franz., engl. und ital. sprechend, sucht für Anfang Juli oder später die  
**Direktion eines Hotels**  
zu übernehmen.  
Spätere Beteiligung oder Kauf nicht ausgeschlossen.  
Kautions kann in jeder Höhe gestellt werden.  
Offerten an die Hotel-Revue unter Chiffre H 7 R.

Für die **Hotelküche** empfehlen wir  
**I<sup>a</sup> Saarkohlen: Püttlingen I, Louisenthal I**  
**I<sup>a</sup> Ruhrusskohlen, Nuss I & II**  
**I<sup>a</sup> belgische Würfelkohlen „Concorde“**  
25,50, 50/80 mm.  
Die „Concorde“-Kohle empfiehlt sich allen Hotels mit Garten- und Terrassenanlagen, da jede Belästigung durch Rauch und Russ vermieden wird.  
In Originalwagons von 10,000 kg. nach allen Stationen. 39  
**Bürke & Albrecht in Zürich & Landquart**

**Hotel-Steigerung.**  
Im Konkurs H. Bosshard werden Samstag den 25. Mai 1901, Nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus Muther in Altdorf versteigert:  
**1. Hotel St. Gotthard in Flüelen**  
(Uri), H.-B. 53, Schätzung Fr. 20,000, verschrieben Fr. 22,000 ohne Zinsen; grosse Gesellschaftssäle, 22 Zimmer.  
**2. Dependance zum Hotel St. Gotthard, mit Gemüsegarten und Eiskeller in Flüelen, H.-B. 94, Schätzung Fr. 10,000, verschrieben Fr. 12,000 ohne Zinsen.  
**3. Hotelmöbiliar aller Art, Schätzung Fr. 3600, und Keller-vorräte an Getränken, Schätzung Fr. 900.**  
Die Steigerungsbedingungen liegen auf beim Betriebsamt Flüelen und beim  
(H 1858 Lz) 108  
**Konkursamt Uri, Altdorf.****

**Ventilations-Anlagen**  
1080 erstellt für sämtliche Zwecke (Z 4 1315 4)  
**J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)**  
Spezialität für Trockenanlagen.

**Zu verkaufen.**  
aus Gesundheitsrücksichten an einen schweizer. Fremdenplatz in zukunftsreichster Lage, ein feinst eingerichtetes  
**HOTEL**  
mit Jahresbetrieb, ca. 90 Betten, Garten und Umschwung. Antritt auf nächste Saison. Association mit tüchtigem Fachmanne nicht ausgeschlossen.  
Offerten sub Chiffre H 1245 R befördert die Expedition der Hotel-Revue in Basel.

**Fromage vieux à râper d'Unterwald**  
**Beurre frais de table de centrifuge**  
**Beurre frais de cuisine de pure crème**  
**Miel d'abeilles extrait pur**  
fournit en bonnes qualités à prix modérés  
**Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.**  
(„Otto“ est nécessaire pour l'adresse).  
Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900. 11



Prachtvolle Neuheiten:  
**Tisch-Wachstuch**  
weiss, braun und gemustert  
**Möbelstoffe und Portièren**  
**Tischdecken**  
*Plaids und Reisedecken*

**Albert Schuster & Co.**  
— St. Gallen —  
empfehlen für die Frühjahrs-Einrichtungen  
**LINOLEUM**

Neue und grosse Sortimente:  
**MILIEUX**  
Zimmer-, Gang- und Treppen-  
**Läufer**  
\* Bett- und Sopha-Vorlagen \*  
*Angorafelle u. Chinamatten*

**H. Koloseus, Aschaffenburg**  
kgl. bayer. Hoflieferant  
Spezialität: Hotel- und Restaurationsherde  
mit oder ohne Wasser-  
heizung sowie alle  
sonstigen  
Koch-, Back-, Brat-, Wärm-  
und Spülapparate  
für  
Hotels, Restaurants,  
Cafés etc.  
Illustr. Kataloge kostenfrei.  
Letzte Auszeichnung: Goldene Medaille Frankfurter Kochkunstausstellung 1900.

**Zu verkaufen**  
in Folge eingetretener Familien-Verhältnisse:  
**Hotel und Pension mit 56 Fremdenbetten**  
und guter Jahres-Wirtschaft, schöne Anlagen und beliebiges  
Wiesental. Amt Interlaken. Gut besuchter Fremdenplatz.  
Rendite nachweisbar. 78  
Offerten sub Chiffre E 2095 Y an Haasen/tein & Vogler, Bern.

**Hotel-Verkauf.**  
In einer grösseren industriereichen Stadt, Eisenbahn-  
knotenpunkt der Westschweiz, wird ein altnormiertes, modern  
gebautes

**HOTEL**  
unmittelbar am Bahnhof gelegen, mit reichhaltigem Inventar,  
50 Zimmern, 80 Betten, mehreren grossen Sälen und fre-  
quentiertem Restaurant dem Verkaufe ausgesetzt. Kaufpreis  
Fr. 500,000. Anzahlung Fr. 50,000. Sichere Rendite. Offerten  
mit Angabe von Referenzen unter Chiffre C. D. 4425 an Rudolf  
Mosse, Zürich. (Zag Q 42) 93

**Spezialität in Bügelmaschinen**  
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und  
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.  
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.  
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.  
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1299

**Kühlräume u. Eisschränke**  
mit Luftzirkulation

Bestes u. billigste System  
Grosser Erfolg  
**GARANTIE**  
**KIENAST & BÄUERLEIN**  
PATENT N<sup>o</sup> 17724 & 18691  
ZÜRICH & BUDAPEST

**Direktor oder Chef de Réception**  
Schweizer, 34 Jahre alt, ledig, militärfrei, kautionsfähig, der drei  
Hauptsprachen mächtig, erfahrener und bekannter Fachmann,  
mit besten Referenzen versehen, sucht passendes Engagement.  
Offerten an die Expedition unter Chiffre H 112 R.

**Für Weinrestaurants**  
Grösserer Rebbergbesitzer, Produzent von erstklassigen  
Landweinen (weiss und rot)

**sucht**  
unt. finanziell. Beteiligung Verbindung mit gutem Wein-Restaurant.  
Nur absolut solide und tüchtige Reflektanten wollen sich  
melden unter Chiffre K 542 Z an die Annonc.-Exp. H. Keller, Zürich.

**THO'S LOWE Assoc. San. Inst. & FILLS**  
Ingénieurs Sanitaires  
Diplômés de la Ville de Londres  
Cannes-Nice-St. Moritz.  
Installations faites en Suisse.  
Hotels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja), Victoria, Kulm, Du  
Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Privat Hôtel, Belvédère, Steffani,  
Suisse, Petersburg, Albulas (St. Moritz), Waldhaus (Flims), Du Parc  
et Dépendance (Schuls), Kronenhof et Bellavista, Saratz, Enderlin,  
Reveg et Dépendance, Weisses Kreuz, Lanquart (Pontresina),  
Waldhaus (Valpurga), Kurhaus Tarasp (Tarasp), Bernina (Samaden),  
Bregaglia (Promontogno), Concordia (Zooz), Hôtel de la Poste,  
Château Fürstenu, Château Tagstein (Thuis), Rigi-First (Lu-  
cerne), Kurhaus Lenzerheide (près Chaur). 343

**Ein Ehepaar**  
geschäftskundig und tüchtig, wünscht auf kommenden Winter die  
**Führung eines mittleren Hotels**  
zu übernehmen. Beste Referenzen zu Diensten. Spätere Pacht  
nicht ausgeschlossen.  
Geil. Offerten erbet. unt. Chiffre H 109 R an die Exp. ds. Bl.

Erhältlich überall in Mineralwasserhdlg., Apotheken, Hôtels, Restaurants  
**Passugger**  
**Tafelwasser.**  
ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

**A. MÜLLER, BASEL**  
Armaturenfabrik  
Neue Saug- und Druck-Ventilatoren  
für Betrieb durch Druckwasserleitung.

Wirksamste, einfachste und solideste  
**Wasserdruck- Ventilation**  
zum  
Absaugen von Rauch und Dunst  
sowie  
zur Zuführung frischer Luft  
in die zu ventilierenden Räume.  
Aeusserst wichtig für  
**Hotels, Hotelküchen,**  
Restaurants, Speise-, Konzert-,  
Theater-, Tanz- und sonstige Ver-  
gnügungs- und Versammlungslö-  
kale, Bad- und Waschküchen, Ställe,  
Aborte etc. etc. 97  
(H 2729 Q)

Grösste und älteste Fabrik  
für komplette Bierauschank-Apparate, Bierbuffets  
in einfacher bis feinsten Ausführung  
Eig. Patent 20428.  
**Neueste Erfindung: Bier vom Fass**  
mittels Zimmer- und Kelleranlich. Patent in allen Staaten angemeldet.  
**Eisschränke für Hotels und Restaurationen.**  
Prospekte durch A. Müller, J. J. Müller's Nachfolger.

**Londoner Phoenix**  
Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.  
Gegründet 1782.  
**Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.**  
Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilien, indus-  
trielle Risiken zu vorteilhaftesten Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog.  
**CHOMAGE-VERSICHERUNG** (Betriebs-einstellung infolge Feuersbrunst).  
Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine  
grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.  
Zur Erzielung weiterer Anschlüsse, sowie zum Abschluss von Versicherungs-  
verträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen  
Kantonen, sowie an Herrn Alfr.-d. Bourquin, Director der schweizer-  
ischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

**E. Neuhäuser, St. Gall, Suisse**  
Rideaux  
entous genres.  
Exchantillons sur demande.

652 H 1292 G  
**Seltener Gelegenheitskauf.**  
Zur Ausstattung eines Hotels wäre zu  
verkaufen eine Sammlung von  
700 St. Rehgeweihe,  
50 „ Hirschgeweihen,  
20 „ Gamskriecheln,  
50 „ ausgestopften Tieren  
alles schöne Exemplare und in bestem  
Zustand. (W. 632) 82  
Wilh. Hladig, Feldkirchen  
Kärnten (Oesterreich).

**Flaschenwein.**  
Zweitausend Flaschen  
la 1895<sup>er</sup> Yvorne  
werden Verhältnisse halber im Ganzen  
oder Posten billigst abgegeben. —  
Musterflaschen stehen gegen Nach-  
nahme von Fr. 1.— gerne zu Diensten.  
Anfragen unter Chiffre Z A 3426 an  
die Annoncen-Expedition Rudolf  
Mosse, Zürich. (Z 7064) 100

**Zu vermieten in Vevey**  
die Villa „La Printanière“  
16 Zimmer, Garten, Nebenräume, aus-  
gezeichnete Lage; würde sich eignen  
für Pensionat oder Familien-Pension.  
Sieh zu wenden an Henri Tavernier  
in Vevey. (H 5155 L) 75

MAISON FONDÉE EN 1826.  
**SWISS CHAMPAGNE**  
EXPOSITION NATIONALE  
GENÈVE 1889  
MÉDAILLE D'OR  
Extra Dry  
Louis Mauler  
LOUIS MAULER & C<sup>ie</sup>  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse). 1896

**Tapezierer-Artikel en gros**  
Polstermaterialien  
Rosshaar  
Wolle  
Bettfedern  
Matratzenrille  
Möbelstoffe  
Storrensattins  
Storrendrille  
Teppichstangen  
Bodenteppiche  
Tischteppiche  
Jassteppiche  
Portièren  
Vorhang-Cretonnes  
Passementeries  
Wachstücher  
Messingstangen samt Garnituren  
für Vitrages in Hotels und Restaurants.  
**SCHOOP & C<sup>o</sup>, ZÜRICH**  
Usterstrasse 7 beim Linthscherschulhaus. 1286

**Imprägnieranstalt Zofingen**  
offert für  
**Einfridigungen**  
(mit Kupfervitriol (wie Telegraphenstangen) imprägniert.)  
Imprägn. Halblatten, 6 1/2 m lang, 9—14 cm breit, à 35 Cts. p. lfd. Met.  
" " " 8 m " 10—16 " " " à 40  
Imprägn. Pfähle, 1,50 m " 10/12 cm Durchm. à 70 Cts. p. Stück.  
" " " 1,70 m " 10/12 " " " à 80  
" " " 1,90 m " 10/12 " " " à 90  
sofort lieferbar ab Zofingen gegen Nachnahme, bei grösseren Posten nach  
Uebereinkunft.  
Imprägniertes (mit Kupfervitriol) Holz hält gemäss langjähriger Erfahrung  
drei Mal länger als unimprägniertes. Der ersparte Arbeitslohn zahlt  
somit reichlich die Mehrkosten. (Z1170Q) 66  
Imprägniertes Holz bleibt lange weiss.  
Imprägniertes Holz kann leicht und mit jeder Farbe angestrichen werden.  
Es empfiehlt sich bestens

**Egg-Steiner,**  
Imprägnieranstalt, Zofingen.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg  
**NACH LONDON**  
geht über Strassburg-Brüssel-  
**Ostende-Dover**  
Einzige Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt,  
welche einen direkten Schnell-Dienst mit durch-  
gehenden Wagen III. Kl. führt,  
deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und  
welche unter Staatsverwaltung steht.  
Von Basel in 19 Std. nach London.  
Fahrpreise Basel-London:  
Einfache Fahrt (16 Tage) I. Kl. Fr. 119.40. II. Kl. Fr. 88.66  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.66  
**Seefahrt nur 3 Stunden.**  
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen  
Staatsbahnen und Postdampfer Kirchstrasse 12, Basel.

**Eiserne Bettstellen**  
von gewöhnlicher bis feinsten Aus-  
führung für Kinder und Erwachsene;  
Spiral-Stahlrahm-Matrasen, bestes be-  
kanntes System, adoptiert von einer  
Reihe von Krankenanstalten.  
Waschtische, Handtuchständer, Toi-  
lettenzpiegel, Krankentische, Grosser  
Vorrat und billigste Preise.  
Illustr. Kataloge gratis und franko.  
(Zk 1046 g) 110  
**SUTER-STREHLER & Co.,** Mech. Eisenmöbel-Fabrik, ZÜRICH.

**Hotel-Messerputzmaschinen.**  
Eigener Konstruktion  
und Anfertigung.  
Seit Jahren in den ersten Hotels und  
Restaurants aller Kulturstaaten  
glänzend bewährt.  
Beste Maschine auf dem Markte.  
Verwendung nur erstklassigen  
Materials.  
Präzisionsarbeit.  
Köln 1893  
Frankfurt a. M. 1894  
Paris 1896: Goldene Medaillen.  
Paris 1898: Ehrendiplom.  
Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille.  
Modelle für Hand- u. Kraftbetrieb — Prospekte gratis u. franko.  
**Th. Sackreuter, Frankfurt a. M.**  
Schillerplatz 5/7. Pariser Hof. (F a 1570 3 g)